

????? C-440/08

F. Gielen

??????

**Staatssecretaris van Financiën**

(????????????? ??????????, ????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden)

„????? ?????? ?????? — ??? 43 ?? — ?????????????? ?????????????????? ??? —  
????????? — ??? ?? ?????????? ???? ?? ?????????????? ??? — ?????????? ??  
????????? ??? ?????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?  
????????? ? ?????? ?????? ?????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???“

?????? ?? ??????????

????????? ?????????? ?? ??? — ??????? ?? ?????????????? — ??????? ?????????????? —  
?????? ?? ?????? ??????

(???? 49 ????)

????? 49 ???? ?? ?????? ?????????? ???????, ?????? ??? ?????????????? ?? ??????  
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ?????????? ?? ??????  
????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????????? ?????????????? ???, ?????? ?????? ???, ?????????? ? ?????? ?? ????? ??  
????????? ?????? ? ?????? ?????? ???, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??, ?????? ??  
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
??????, ???????? ??? ?????? ?????????? ?????? ???.

????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? — ???? ??? ?????? ?? ??????  
?????? ?????????? ?????? „????????? ?? ?????????? ??? ??????“ ?? ????, ?? ?????? ??  
????????????? ?????????????? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????? ?????? ?????? ??? — ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????  
????????????? ????. ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????  
?????????????, ???????? ?? ?????????? ??, ?? ?????? ?? 49 ????. ??? ?????????? ??  
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??  
????, ???? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????  
?? ???? ??? ?????? ??????. ???????, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????  
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? 49 ????. ?? ????  
??????, ?????????? ????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??, ?????? ?? ?? ??-  
????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??  
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ??????????.

(???. ???? 48—55 ? ??????????)

?????? ?? ??? (????? ?????)

18 ??? 2010 ?????? (\*)

„????? ?????? ?????? — ??? 43 ?? — ?????????????? ?????????????????? ??? —  
????????? — ??? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????????? ??? — ?????????? ??  
????????? ??? ????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?  
????????? ? ?????? ?????????? ??? — ?????????? ?? ??????????“

?? ??? C440/08

? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? Hoge Raad der  
Nederlanden (??????????) ? ??? ?? 12 ??????? 2008 ., ?????????? ? ??? ?? 6 ???????  
2008 ., ? ?????? ?? ?????????? ?? ????

#### **F. Gielen**

?????

**Staatssecretaris van Financiën,**

????? (????? ?????),

?????? ?? ?: ??? A. Tizzano, ?????????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ??? ??????, ??? E. Levits, ??? A. Borg Barthet, ??? M. Illesí? (?????????) ?  
??? J.-J. Kasel, ?????,

????????? ??????: ??? D. Ruiz-Jarabo Colomer,

?????????: ??? M. Ferreira, ?????? ??????????????,

????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? 17  
????????? 2009 .,

???? ?? ?????? ??????????, ??????????:

- ?? ?? Gielen, ?? ?? F. A. Engelen ? ?? S. C. W. Douma, belastingadviseurs
- ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??? C. Wissels, ??? C. ten Dam ? ??? M.  
Noort, ? ?????????? ?? ??????????????,
- ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? M. Lumma ? ?? C. Blaschke, ? ?????????? ??  
?????????????,

- ?? ??????????? ????????????, ?? ??? L. Uibo, ? ??????????? ?? ???????????,  
- ?? ??????????? ????????????, ?? ??? C. Guerra Santos, ??? L. Inez Fernandes ?  
??? J. Menezes Leitão, ? ??????????? ?? ????????????,  
- ?? ??????????? ????????????, ?? ??? A. Falk, ? ??????????? ?? ????????????,  
- ?? ??????????? ?? ??????????? ????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? W. Roels, ? ???????????  
?? ????????????,  
????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ? ??????????  
????????? ?? 27 ??????? 2009 ?,  
????????? ??????????

????????

1 ?? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??? 43 ??.

2 ?? ??????????? ? ??????????? ? ??????? ?? ??? ????? ?? Gielen ? Staatssecretaris van  
Financiën ??? ?????? ? ?????? ????? ?? 2001 ?.

????????? ?????? ??????

3 ?? ??????? ?? 2001 ?. ??????? ?????? ?????? ?????? ??????? (Wet Inkomstenbelasting 2001,  
?????? ??-?????? „?????? ?? 2001 ?.“) ?????????? ? ??? ????? 2.1, ????, ?? ? ???  
????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ???, ????? ?? ?????????? ? ???????????, ??  
????????? ?????? ?? ??? ??????.

4 ?? ??????? ?? 3.2 ?? ??????? ?? 2001 ?. ??????????? ?????? ?????????????? ???????,  
????????? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??? ??  
????? ???????????, ?????????? ? ??????????? ? ?????? ?? ??????????? ????.

5 ?? ??????? ?? 3.76, ??????? 2 ?? ??????? ?? 2001 ?. ?????????? ?? ???????????  
????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ??????????? ?? ? ???  
????????? ?????????? ??á?? . ?????????????? ??????? ?? 6 084 EUR ?? ??????? ?? 11 745  
EUR ?? ??? ?????? ??????? ???????, ?????? ?????? ??????? ??????? ?? 2 984 EUR  
?? ??????? ?? 50 065 EUR.

6 ?? ??????? ??????? 1 ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ? ?????? ?? ???????????  
????? ?? ??????? ??-?????? ?? ?????????? ?? „?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??”.

7 ?? ??????? ?? 3.6 ?? ??????? ?? 2001 ?. ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ??  
?????? 1 225 ??? ?????? ????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????  
??????????, ?? ????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??  
??????????.

8 ?? ?????????? ?? 2.5, ??????? 5 ?? ??????? ?? 2001 ?. ?????????????? ???????????????  
????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????????,  
?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ??????? ? ???????????.

9 ?? ??????? ?? 2.5, ??????? 5 ?? ??????? ?? 2001 ?. ?????????????? ???????????????  
????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ???????, ?? ?????? ??  
??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ???????

(???????, ??????? ??-?????? „?????????? ?? ?????????????“). ?????????? ??????????? ??  
?????? ??????? ?? ??????????????? ??????????????? ??? ?? ???? ??????? ??????? ??  
?????? ??????? ? ????????????. ??? ??????????? ???:

„?????? ??????????????? ???, ??? ?? ?????????? ? ??????????? ?? ??????????? ??  
?????????? ???: ?? ??????????? ??????? ?? ??????????????? ???, ??? ?? ??????????? ???:  
?????? — ??? ?? ??????????? ???, ??? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ???:  
?????? ???????, ? ????? [??????] ??????????? [?] ?????[?] ??????? ?? ??????????? ??  
?????? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ???????????, ? ????? ??????? ??  
?????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ????? ?? ??????? ??  
?????? ??????? ???:, ??? ????? ??????????? ??? ????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ???:  
[...]“

10 ??????? ???: 2—10 ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? 2001 ?. (Het  
Uitvoeringsbesluit inkomenstbelasting ?? 2001 ?.) ??????? ??????????? ?? ??????????? ??  
??????, ????? ??????? ?? ?? ????? ??????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ?? ?? ??????? ??  
?????? ??????? ?? ???????, ????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??  
?????? ??????? ???:.

11 ??????? ???: 3 ?? ??????????? ???:

„1. ??????????? ???: ??????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? [...]??  
???? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ???????, ??? ?? ??????? ?? ??????? ???:  
?????????? ?? ???????, ???, ??? ?? ?? ??????????? ?? ??????? 2—10, ?? ?? ?? ??????? ?? ???:  
?? ??????? ?? ????? ??????????? ?? ????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ???????, ? ??????? ??  
???????? ?? ????? ?? ????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? [...] ?? ????? ?? ?????, ??????????? ??  
?? ?? ???????????, ? ???????, ??????????? ?? ???:.

[...]

5. ??? „??????, ??????? ?? ? ???????????“ ?? ??????? ??????? ?? ??? ?? ??????????? ??  
?? ??????. [...]“

12 ??? 9, ??????? 1 ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ???:  
?? 2001 ?. (Besluit voorkoming dubbele belasting ?? 2001 ?.) ????????:

„1. ??????????????? ???: ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ???:  
???????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??? ??????????????? ?? ???:  
???????? ?? ????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ????:  
?) ???????, ??????? ?? ??????????? ?? ???????????, ? ??????? ??????????? ?? ?? ??????? ???:  
??????????, ????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ???:  
?????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ???:;

[...]“

?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ???:

13 ??? Gielen ??????? ?? ???????, ??????? ??????? ?? ??? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ???:  
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?:  
?????? ?? ???????, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ???:

14 ??? 2001 ?. ??? Gielen ??????? ?? 1 225 ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ???:  
??????, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ???: — ??-???

?? 1 225 ????.

15    ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ??? Gielen ??  
????????? ?? „????????? ?? ?????????? ??? ??????“ Rechtbank Breda (??? ? Breda)  
????????? ??? ??????????.

16    ?? ?????? ?? ??? Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (????????? ??? ? 's-  
Hertogenbosch) ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????? ?????????? ?? ??? 43 ??, ??? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????  
????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? Gerechtshof te 's-  
Hertogenbosch ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???  
?? ??? ?????? ?????? ??? ?????, ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????????.

17    Gerechtshof te 's-Hertogenbosch ??????, ?? ??? ?????????????? ? ??? ?????? ?? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????????? ???, ??? ??? ??-????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
???? ? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???.

18    ??? Gielen ?????? ?????????? ??? Hoge Raad der Nederlanden ?????? ??????????  
?? Gerechtshof te 's-Hertogenbosch. ?????? ??? ??????????????, ?? ??? ??????????????  
????????????? ??? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????  
??, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 43 ??.

19    Hoge Raad der Nederlanden ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? 43 ??  
????????? ?? ??????????????, ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??  
????? ?????? ?? ?????? ??????, ????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????????,,  
??. ?? ?? ?????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????.

20    Hoge Raad der Nederlanden ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????????  
???? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? . ? ?????????????? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??  
????????????? ???, ??á???, ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????.

21    ??? ??? ????? Hoge Raad der Nederlanden ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??  
????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????:

„????? ?? ??? 43 E? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? (????????? ?????? ?????????? ?????????? ??,  
????) ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????,,  
????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????????? ?????? ?????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??  
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??  
?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????“

? ? ?????????? ??????

? ? ??????????

22 ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ????.  
????? ??? ? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????.

23 ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????  
????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ??  
????? ?? ??? 43 ??, ??? ? ???? ????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??  
?? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????????????. ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????? ?????? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ??  
?????????.

24 ?????????????? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
?????????????.

25 ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ??? 3.6 ?? ?????? ?? 2001  
. ?? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????  
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????  
????????? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????  
????? ? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????,  
?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 43 ?? ? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ??? ??????.

26 ??? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ??? 43 ??, ?????????????? ??????????  
?????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??  
?? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

27 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????? 267 ??? ?????? ?????????????? ??, ?????? ?? ?????? ??  
????? ? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?? ??  
????? — ?????? ?????????? ?? ?????? — ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????  
?????????, ?? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??  
????? ?????? ?? ????. ??????????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? (??.  
??-????????? ?????? ?? 23 ????? 2009 ?. ?? ??? Rüffler, C?544/07, ??????, ???.  
??3389, ??? 36 ? ?????? ?? 19 ????? 2009 ?. ?? ??? Filipiak, C?314/08, ??????, ???.  
??11049, ??? 40).

28 ?????? ? ?????????? ?????? ? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????  
?????????, ??? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? (??.  
?? ???? ?????? ?? 16 ?????? 1981 ?. ?? ??? Foglia, 244/80,  
Recueil, ??p. 3045, ??? 21, ?????? ?? ??? Rüffler, ?????? ??-???, ??? 37 ? ??????  
?? ??? Filipiak, ?????? ??-???, ??? 41).

29 ??????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????????  
????????????? ?????? ? ??????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ??????? ??????????  
?? ??????? ?? ?????? ????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ? ??????? ?? ?????? ??  
????????? ??????????????, ?????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ??????  
????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??????, ?? ?? ???  
????? ?? ?????????? ?? ?????????? (?????? ?? ??? Rüffler, ??? 38 ?  
????? ?? ??? Filipiak, ??? 42).

30 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?  
?????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????  
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? 49 ??? ???? ?????? ? ?????????? ?????? ??????,  
????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????  
????????????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????  
????????????? ???, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????????????? ??? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?? ??? ??????????.

31 ?? ?????? ??????, ?? ?? ??? ?? ?? ??????? ?? ??? ?????? ??????, ???-????? ?????? ?? ??  
?????? ??? ?????????????? ? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????????? ?????? ?? ??????? ?? ??? 49 ???, ?????? ?????????? ??????,  
????? ? ?????? ?? ???, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ???.

32 ? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ? ???????, ?? ??????? ?????????? ?????? ??????  
????? ? ?????????????? ?? ? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ??  
????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????  
????? ?? ?? ??????.

33 ??? ??? ?????????????? ?????????? ? ??????????.

? ? ?????????? ?? ????

34 ??? ??? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ? ??? ??????, ??????????????  
????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ??? 49 ??? ???? ?????? ?????????? ??????  
????? ?, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????  
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????  
????? ?? ?????????? ???, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????  
????????????? ??? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?? ??? ??????????.

? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
????? ?????? ?? ?????? ?? ??? 49 ???

35 ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ???-????? ?????? ?? ?? ??????, ????  
????? ?????? ? ?? ?????? 31 ?? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ??????  
????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??  
?????????????, ?????????????? ?? ??? 49 ???.

36 ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ??????????????  
?? ?????????? ??????, ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ??? (??.. ??-????????? ?????? ?? 7 ?????????? 2004 ?. ?? ???  
Manninen, C?319/02, Recueil, ???, I?7477, ??? 19 ? ?????????? ?????? ??????).

37 ?????? ??? ???? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????? ??  
????? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ???????????, ?? ? ?????? ?????????? ?????? ??  
?????????????, ?????? ??? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????  
????? ?? ?????? ?????? (?. ??-????????? ??????? ?? 14 ??????? 1995 ?. ?? ???  
Schumacker, C?279/93, Recueil, ??. I?225, ????? 26 ? ?????????? ??????? ??????).

38 ?? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????  
????????? (?. ??-????????? ??????? ?? ??? Schumacker, ??????? ??-???, ??? 30 ?  
?????? ?? 14 ??????? 1999 ?. ?? ??? Gschwind, ??391/97, Recueil, ??. I?5451, ???  
21).

39 ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????, ?? ??? 2001 ?. ???  
Gielen, ?????? ?????????? ?? ???????, ? ?????? ??? 1 225 ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
????? ?? ???????, ?? 1 225 ??? ???.

40 ?????????? ?????????? ???????, ?? ??????? ?????????????? ?? ??????????  
????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????? ??????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???,  
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????  
????? ???????, ??? ? ???, ??????? ? ??????????.

41 ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ?  
????? ?????????? ??? ? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ??????????????????.

42 ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
„????????? ?? ?????????? ??? ?????“ ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????  
????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?  
?????????????. ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????  
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ?????????????? ?? ???-  
????? ?? ? ?????????? ??????.

43 ??????, ?? ? ?????? ??-????????? ?? ??????, ??????? ? ?????????? ?? ??????????  
?? ??????? ???, ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?  
????? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????  
?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ??? ? ?? ?????? ?????? ?? ??????????  
????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? (?. ??-  
????????? ?????? ?? 22 ??? 2007 ?. ?? ??? Talotta, C?383/05, ??????, ??p. I?2555,  
????? 19, ????? ? ?????????? ?????? ??????, ? ?????? ?? 16 ??????? 2008 ?. ?? ???  
Renneberg, C?527/06, ??????, ??? I?7735, ????? 59).

44 ?????? ?????? ???????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????, ????  
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ??????  
????????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????  
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????  
????????????? ?? ??? (?????? ?? ??? Talotta, ?????? ??-???, ??? 19, ??? ?  
????????? ?????? ??????, ? ?????? ?? ??? Renneberg, ?????? ??-???, ??? 60).

45 ?????????? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????

????? ? ?????????? ?? ? ??????? ?????????? ?? ? ?????????????????????? ????, ?? -????? ?  
?????????? ?? ?????. ??????? ?????????? ?? ?????. ?????????? ?? ?????. ??????? ?? ?????.  
??????????????, ????. ?????????????????? ??????? ?????????? ??????? ???????, ????.  
?? ??????? ??-????????? ????. ?????????? ?? „?????? ?? ?????. ??????? ?? ?????.

46    ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????. ??????? ?? ?????. ?????????????????? ????.  
??????????, ????. ?????????? ??-????????? ?? ?????. ???????, ????. ?? ?????. ?? ?  
???? ??????? ?????????????? ????. ??????? ?????????????? ????. ?? ?????. ?? ?????.  
???? ? ?????????? ????. ????. ??????? ??????? ?? ?????.

47    ???????????, ????. ??????? ?????????? ??????? ?????. 39 ?? ?????.  
??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????. ?? ?????????? ????. ??????? ?  
????????????? ?????????????? ????. ?? ?????. ?? ?????. ??????? (??.. ? ???.  
????? ??????? ?? 12 ?? 2003 ?. ?? ????. Gerritse, C?234/01, Recueil, ????. I?5933, ????. 27  
? ??????? ?? 6 ?? 2006 ?. ?? ????. Conijn, C?346/04, Recueil, ????. I?6137, ????. 20).

48    ??? ?? ?????? ??????? ?? ?????. ???????, ?? ?????????? ????. ?????????? ????.  
?????? ?????? — ????. ????. ??????? ?????. ??????? ???????, ?? ?????.  
?????????? ??????? ?????. ?? ?????. ?? ?????????? ????. ??????? „?????? ?? ?????.  
???? ?? ?????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????????? ????. ??????? ???????, ?? ?????.  
????????????? ????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????????????? ????. ??????. ?????????????? ????.  
????? ??????? ?????????? ????. ??????? ???????, ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
????? ?? ?????. ?? ?????. 49 ????.

??. ?????????? ?? ?????.

49    ??? ?????????? ?? ?????. ????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
?????????? ????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.

50    ??-????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
?????????? ?????????? ????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.

51    ? ?? ?????? ??????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
?? ?? ??????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.

52    ???????, ?? ?? ?????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
????????? ??????? ??????? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
?? ?????? ?? ?, ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
????????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.

53    ?? ?? ?????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
????? ??????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
? ?? ?????? ?? ?, ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
????? ?? 12 ??????? 2006 ?. ?? ????. Test Claimants in the FII Group Litigation, C?446/04,  
Recueil, ????. I?11753, ????. 162).

54    ?????????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
????????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.  
????? ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????. ?? ?????.

55 ?? ??????? ??????????? ??????, ?? ??? 49 ??? ?? ??????? ?????????? ??????  
??????, ??? ???? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ??????????????????  
???? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ????? ?????????????? ? ??????????  
????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ???, ??? ?? ?????????? ?? ???  
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ??????? ???  
????????? ?????????? ???.

?? ?????????? ????????

56 ? ?????? ?? ??????????????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??????????  
???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ????? ??????????????  
??????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????????  
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?????????? ??? (????? ??????) ????:

???? 49 ??? ?? ??????? ?????????? ?????? ?????, ????? ?? ?????????????? ??????  
????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??  
????????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?  
????? ?? ?????????? ???, ????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??????????????  
????????????? ??? ?? ????? ?? ?????? ???, ?????????? ??? ?????????? ???.

???????

\* ??? ?? ??????????????: ??????????????.